



ŽSR, Terminál intermodálnej prepravy Žilina, 1. etapa výstavby

ZMLUVA O DIELO ČÍSLO SOD 00105179

uzavretá v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“
Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Slovenská republika

Právna forma: Iná právnická osoba

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo: 312/B

Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Lupták, generálny riaditeľ ŽSR

Osoby oprávnené rokovať:
– vo veciach zmluvných: Ing. Jozef Veselka, riaditeľ odboru investorského GR ŽSR
– vo veciach technických: Rozália Dzvoničková, vedúca oddelenia realizácie projektov EÚ

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

Číslo účtu: 35-4700012/0200

IČO: 31 364 501

IČ DPH: SK2020480121

DIČ: 2020480121

IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012

SWIFT kód: SUBASKBX

a

Zhotoviteľ: členovia združenia „Združenie TIP Žilina 2011“ zastúpení spoločnosťou OHL ŽS, a.s. ako vedúcim členom združenia

Obchodné meno: OHL ŽS, a.s.

Sídlo: Brno – střed, Burčsova 938/17, PSČ 660 02, Česká republika

Adresa: OHL ŽS, a.s. Burešova 938/17, 660 02 Brno-střed, Česká republika

Štatutárny orgán: predstavenstvo
Ing. Michal Štefl – predseda predstavenstva
Paolo Bee – 2. podpredseda predstavenstva
Ing. Josef Martinovský – člen predstavenstva
Václav Bartoněk – člen predstavenstva
Carmen Escribano Guzmán – člen predstavenstva
Manuel Viciano Pedrosa – člen predstavenstva

„ŽSR, Terminál intermodálnej prepravy Žilina, 1. etapa výstavby“

Osoby oprávnené rokovať:

- vo veciach zmluvných: Václav Bartoněk, výkonný riaditeľ pre dopravné stavby
- vo veciach technických: Ing. Josef Rezek, riaditeľ sekcie Železnice závodu Dopravné stavby

Právna forma: akciová spoločnosť.

Zapísaný v Obchodnom registri: Krajský súd Brno, oddiel B, vložka 695

Bankové spojenie: Komerční banka, a.s., Na Příkopě 33, Praha 1, PSČ 114 07, Česká republika

Číslo účtu: 7507621/0100

IČO: 463 42 796

IBAN: CZ 84 0100 0000 0000 07507621

SWIFT/BIC kód: KOMBCZPPXXX

Oprávnená podnikateľ na území Slovenskej republiky prostredníctvom:

OHL ŽS, a.s., organizačná zložka

so sídlom : Furmanská 8, 841 03 Bratislava, Slovenská republika

zapísanej v Obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel Po, vložka 1158/B

IČO: 35881879

IČ DPH: SK2021815191

ako vedúci člen združenia „Združenie TIP Žilina 2011“ založeného zmluvou o združení zo dňa 18.08.2011, v ktorom sa zúčastňuje spoločne so spoločnosťami: SUDOP BRNO, spol. s r.o., so sídlom Brno, Kounicova 688/26, PSČ 611 36. Česká republika. IČO: 449 60 417, zapísanej v Obchodnom registri: Krajský súd Brno, oddiel C, vložka 3803 a CONSTRUCTION Consulting & Services, a.s., so sídlom Prievozská 4D, Bratislava 821 09, Slovenská republika, IČO: 45 435 561, zapísanej v Obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka 4985/B.

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok obstarávania v zmysle § 3. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“). Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania – verejnú súťaž – nadlimitná zákazka.

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je vyhotovenie projektovej dokumentácie, zabezpečenie súvisiacej inžinierskej činnosti a realizácie Diela s názvom: „ŽSR, Terminál intermodálnej prepravy Žilina, 1. etapa výstavby“.
- 1.2. Zmluva sa riadi: „Zmluvnými podmienkami pre Technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické zariadenie a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom. („Žltá kniha“) prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad SACE 2008.
- 1.3. Požaduje sa:

- 1.3.1. Vyhotovenie dokumentácie pre stavebné povolenie v podrobnostiach dokumentácie pre realizáciu stavby (ďalej len „DSPRS“) so zabezpečením stavebného povolenia a s tým súvisiacej inžinierskej činnosti (ďalej len „IČ“). DSPRS musí byť označená názvom „ŽSR, Terminál intermodálnej prepravy Žilina, 1. etapa výstavby, v katastrálnom území obce Teplička nad Váhom“.

DSPRS musí byť vypracovaná tak, aby obsahovala všetky potrebné náležitosti na vydanie schvaľovacieho protokolu a na získanie stavebného povolenia. Obsah a rozsah projektovej dokumentácie (ďalej len „PD“) musí zodpovedať prílohe č.3 a v podrobnostiach prílohy č.4 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA 2011.

Ďalšie požiadavky na spracovanie DSPRS sa nachádzajú v Požiadavkách Objednávateľa časť 1 - Všeobecné požiadavky objednávateľa.

- 1.3.2. IČ musí byť minimálne v rozsahu ako je uvedené v bode 3.3. „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA 2011.

Ďalší opis IČ sa nachádza v Požiadavkách Objednávateľa, časť 1- Všeobecné požiadavky objednávateľa.

- 1.3.3. Vyhotovenie dokumentácie skutočného realizovania stavby (ďalej „DSRS“). Obsah a rozsah DSRS musí zodpovedať prílohe č.8 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA 2011.

- 1.3.4. Realizácia Diela je v katastrálnom území obce Teplička nad Váhom, v súlade so Zmluvou.

Rozsah Diela je definovaný v Požiadavkách Objednávateľa.

- 1.4. Pri vypracovaní projektovej dokumentácie a zhotovovaní diela musia byť rešpektované záväzné predpisy, dokumenty a východiskové podklady:

- Európska dohoda o medzinárodných železničných magistrálach AGC.
- Európska dohoda o najdôležitejších trasách medzinárodnej kombinovanej dopravy a súvisiacich objektoch AGTC.
- Právne predpisy EÚ a SR.
- Technické špecifikácie interoperability.
- Vyhlášky UIC.
- Slovenské technické normy (STN resp. STN EN).
- Technické normy železníc.
- Predpisy ŽSR.
- Všeobecné technické požiadavky kvality stavieb č. 26841/2001-O420 z 1.7.2010 (ďalej len „VTPKS“).
- Schvaľovacie rozhodnutie DÚR, vydané MDPaT SR č. 604/2010-SPR/26345 zo dňa 08.07.2010.
- Požiadavky objednávateľa, Súpis položiek a Výkresy (príloha č. 6 súťažných podkladov).
- Rozhodnutie o umiestnení stavby č. 2009/2874 zo dňa 20.04.2010, vydané obcou Teplička nad Váhom, Spoločným obecným úradom Teplička nad Váhom, odd. územného plánovania a stavebného poriadku, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26.05.2010.
- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Žiline č.: B 2010/01494-002/HnI zo dňa 31.8.2010 Zmena technického riešenia mimoúrovňového priecestia prístupovej

- komunikácie a dvojkoľajnej elektrifikovanej trate (železničná trať č. 180) – vyjadrenie o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.
- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Žiline č.j.: A 2009/01448-006/HnI zo dňa 24.6.2009 o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.
 - Metodický postup pre investorskú prípravu na ŽSR.
 - Koordinovať s realizovanou stavbou „ŽSR, Zriaďovacia stanica Žilina Teplička, 2. stavba, 2. etapa“.
- 1.5. Vzhľadom na to, že Objednávateľ prijal ponuku Zhotoviteľa na vyhotovenie a dokončenie tohto Diela a odstránenie akýchkoľvek väd, je v tejto Zmluve dohodnuté nasledovné:
- 1.5.1. V tejto Zmluve slová a výrazy majú rovnaký význam, ako je im prisúdený v ďalej uvádzaných zmluvných podmienkach.
- 1.5.2. Nasledovné dokumenty sú považované za súčasť Zmluvy a za záväzné dokumenty, podľa ktorých bude Dielo realizované. V týchto dokumentoch je predmet Zmluvy podrobne špecifikovaný a ich zostupné poradie záväznosti je nasledovné:
- 1.5.2.1. Zmluva o Dielo.
 - 1.5.2.2. Príloha k ponuke.
 - 1.5.2.3. Osobitné podmienky.
 - 1.5.2.4. Všeobecné podmienky: „Zmluvné podmienky pre technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad SACE 2008.
 - 1.5.2.5. Požiadavky Objednávateľa.
 - 1.5.2.6. Ocenený Súpis položiek – (časť 1 Preambula a časť 2 Súpis položiek)
 - 1.5.2.7. Výkresy.
 - 1.5.2.8. Ponuka.
- Prípadné priebežne číslované dodatky a Zmeny budú mať rovnaké poradie záväznosti ako dokument, ktorý menia (upravujú).
- 1.5.3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú dokumenty uvedené pod bodom 1.5. okrem bodov 1.5.2.4, 1.5.2.7. a 1.5.2.8.
- 1.5.4. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje Objednávateľovi, že vyprojektuje, vyhotoví a dokončí predmetné Dielo a odstráni akékoľvek jeho vady v súlade a v každom ohľade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

Článok 2

Zmluvná cena a plathy

- 2.1. Akceptovaná zmluvná hodnota (Navrhovaná cena Diela celkom) je maximálna okrem správnych a iných poplatkov. Cena správnych a iných poplatkov je cenou predbežnou. Konečná výška poplatkov bude spresnená podľa skutočne preukázaných nákladov.
- 2.2. Objednávateľ týmto súhlasí, že zaplatí Zhotoviteľovi za vyhotovenie a dokončenie Diela čiastku:

- Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH (vrátane rezervy /nepredvídaných nákladov)	18 093 006,65 EUR
- Výška DPH	3 587 801,33 EUR
- Akceptovaná zmluvná hodnota s DPH	21 680 807,98 EUR
- Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH slovami osemnásť miliónov deväťdesiat tritisícašesť 65/100 EUR	

alebo takú inú časťku, na ktorú bude mať Zhotoviteľ nárok v súlade s ustanoveniami Zmluvy a to v čase a spôsobom uvedeným v Zmluve.

DPH bude hradená z vlastných zdrojov Objednávateľa. DPH bude vypočítaná v zmysle zákona č.222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

- 3.1. Zmluvné strany súhlasia so zverejňovaním informácií alebo textu Zmluvy o Dielo vrátane dodatkov, s výnimkou informácií, ktoré sú obchodným tajomstvom v zmysle § 17 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a informácií chránených právnymi predpismi. V prípade, že zmluvné strany budú mať požiadavku na ochranu obchodného tajomstva je potrebné, aby označili ustanovenia Zmluvy o Dielo vrátane dodatkov, ktoré obsahujú informácie chránené obchodným tajomstvom.

Porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva nie je najmä sprístupnenie informácií, ktoré sú uvedené v § 10 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje pred zverejnením informácií alebo textu Zmluvy o Dielo vrátane dodatkov písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu na označenie informácií, ktoré obsahujú informácie chránené obchodným tajomstvom. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje označiť informácie, ktoré obsahujú informácie chránené obchodným tajomstvom vo vzájomne dohodnutej lehote.

- 3.2. Uvedené zmluvné termíny sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:

3.2.1. Vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy).

3.2.2. V prípade zmien a rozsahu podľa pokynov Objednávateľa.

3.2.3. Vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov, ak neboli vyvolané situáciou u Zhotoviteľa.

3.2.4. Ak vplyvom tretej osoby, vládnych alebo miestnych správnych orgánov (ich konaním, nekonaním, alebo ich akýmkoľvek priamym alebo nepriamym vplyvom) dôjde k vzniku okolností, ktoré zabránia riadnemu konaniu (nedodržaniu zákonných lehôt) a tým zabránia Zhotoviteľovi v riadnom plnení predmetu tejto Zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodkladne písomne upovedomiť Objednávateľa o tejto skutočnosti s predložením dôkazov o jeho konaní v danej veci (napr. urgencie a pod.).

- 3.3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy, s výnimkou zmien a úprav uvedených v bode 13.1 Osobitných zmluvných podmienok a Všeobecných zmluvných podmienok: „Zmluvné podmienky pre Technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) prvé vydanie 1999, preložené Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov SACE,

neprevyšujúcich zmluvnú cenu vrátane rezervy/nepredvídaných nákladov, je možné robiť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.

Dodatok k Zmluve, nesmie byť takého charakteru, že by sa:

- 3.3.1. menil podstatným spôsobom pôvodný predmet zákazky,
- 3.3.2. dopĺňali alebo menili podstatným spôsobom podmienky, ktoré by v pôvodnom postupe zadávania zákazky umožnili účasť iných záujemcov alebo uchádzačov, alebo ktoré by umožnili prijať inú ponuku ako pôvodne prijatú ponuku,
- 3.3.3. menila ekonomická rovnováha Zmluvy v prospech úspešného uchádzača spôsobom, s ktorým pôvodná Zmluva nepočítala.

Podstatné zmeny tejto Zmluvy sú také zmeny, ktoré majú znaky podstatne odlišné od pôvodnej Zmluvy a ktoré zadávajú podmienky, ktoré, ak by figurovali v pôvodnom postupe verejného obstarávania, umožnili by pripustiť iných uchádzačov.

- 3.4. Zhotoviteľ poskytne neobmedzený prístup a bude spolupracovať so zástupcami Európskej komisie, Európskeho dvoru audítorov, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a s ďalšími oprávnenými orgánmi aby im umožnil inšpekciu a audit ľubovoľného aspektu Zmluvy. Zhotoviteľ uvedie obdobné ustanovenie vo všetkých zmluvách s podzhotoviteľmi alebo dodávateľmi uzatvorených v rámci tejto Zmluvy.
- 3.5. Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a právnymi predpismi SR.
- 3.6. Táto Zmluva je vypracovaná v dvanástich vyhotoveniach, z ktorých osem obdrží Objednávateľ a štyri Zhotoviteľ.
- 3.7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia. Objednávateľ v deň zverejnenia oznámi Zhotoviteľovi mailom, že Zmluva o Dielo bola zverejnená. Zhotoviteľ bezodkladne mailom oznámi Objednávateľovi, že uvedené vzal na vedomie.

20-01-2012

V Bratislave dňa

Ing. Vladimír Lupták
generálny riaditeľ ŽSR



4.01.2012

V Brne dňa

Václav Bartoněk
výkonný riaditeľ pre dopravné stavby
OHL ŽS, a.s., v plnej moci
zastupujúci OHL ŽS, a.s. ako
vedúceho člena združenia „Združenie
TIP Žilina 2011“



ZMLUVNÉ PODMIENKY

Zmluvné podmienky pozostávajú zo „Všeobecných podmienok“, a z „Osobitných podmienok“, ktoré predstavujú doplnky, úpravy a dodatky k Všeobecným podmienkam.

Všeobecné podmienky

Všeobecné podmienky sú nemenné, zostávajú v plnej platnosti v takom rozsahu, v akom nie sú upravené alebo doplnené Osobitnými podmienkami.

Všeobecné podmienky sú súčasťou:

„Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované Zhotoviteľom, („Žltá kniha“) Prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad, SACE 2008.

Všeobecné zmluvné podmienky je možné zakúpiť na adrese:

Slovenská asociácia konzultačných inžinierov – SACE

Kominárska 4

831 03 Bratislava

Slovenská republika

tel: +421 2 50 234 510

e-mail: tajomnik@sace.sk

www.sace.sk

Výrazy a definície použité v Osobitných podmienkach vychádzajú z výrazov a definícií tak ako sú uvedené v oficiálnom preklade „Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu „Conditions of Contract for Plant and Design-Build“, First Edition 1999 („yellow book“) published by the Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC) Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov – SACE, Kominárska 4, 832 03 Bratislava v roku 2008.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí je rozhodujúca slovenská verzia zmluvných podmienok tak ako je interpretovaná asociáciou SACE.

Všeobecné podmienky podliehajú zmenám a dodatkom definovaným v nasledujúcich Osobitných podmienkach:

Osobitné podmienky.

Článok 1. Všeobecné ustanovenia

Podčlánok 1.1.1.1 Zmluva

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Zmluva“ znamená Zmluvu o Dielo vrátane všetkých jej častí, ktorých zoznam je uvedený v Zmluve o Dielo.

Podčlánok 1.1.1.3 Oznámenie o prijatí Ponuky

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Oznámenie o prijatí ponuky“ znamená Zmluvu o Dielo a dátum vydania alebo obdržania Oznámenia o prijatí Ponuky znamená dátum uzatvorenia Zmluvy o Dielo.

Podčlánok 1.1.1.4 Ponukový list

Podčlánok sa ruší.



Podčlánok 1.1.1.5 Požiadavky Objednávateľa

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

POŽIADAVKY OBJEDNÁVATEĽA SÚ:

- Časť 1 – Všeobecné požiadavky objednávateľa
- Časť 2 – Všeobecné požiadavky na stavebné práce
- Časť 3 – Všeobecné požiadavky na stavebné profesie
- Časť 4 – Všeobecné požiadavky na prevádzkovú a dopravnú technológiu
- Časť 5 – Požiadavky na skúšky
- Časť 6 – Predbežný výkupový elaborát
 - 6.1a – Terminál – súpis vlastníkov
 - 6.1b – Terminál – register vlastníkov, zoznam dotknutých parciel
 - 6.2a – Napojenie TIP na koľaj A2 – súpis vlastníkov
 - 6.2b – Napojenie TIP na koľaj A2 – register vlastníkov, zoznam dotknutých parciel
 - 6.3a – Prístupová komunikácia – súpis vlastníkov
 - 6.3b – Prístupová komunikácia – register vlastníkov, zoznam dotknutých parciel
 - 6.4 – Technická správa
 - 6.5 – Grafická časť:
 - 6.5a – Situácia
 - 6.5b – Terminál – stav právny
 - 6.5c – Terminál – podklad pre predbežný súhlas s odňatím z PPF
 - 6.5d – Napojenie na koľaj A2 – stav právny
 - 6.5e – Napojenie na koľaj A2 – podklad pre predbežný súhlas s odňatím z PPF
 - 6.5f – Prístupová komunikácia – stav právny
 - 6.5g – Prístupová komunikácia – podklad pre predbežný súhlas s odňatím z PPF
- Časť 7 – Technické špecifikácie osobitné a popis projektu

Podčlánok 1.1.1.6 Formuláre

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Formuláre“ znamenajú ocenený Súpis položiek.

Podčlánok 1.1.1.8 Ponuka

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Ponuka“ znamená súbor dokumentov, ktoré uchádzač/Zhotoviteľ predložil v lehote na predkladanie ponúk obstarávateľovi/Objednávateľovi.

Podčlánok 1.1.1.9 Príloha k ponuke

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Príloha k ponuke“ znamená vyplnené strany s názvom Príloha k ponuke, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

Pridáva sa nový podčlánok s nasledujúcim textom:

Podčlánok 1.1.3.10 Záručná lehota

„Záručná lehota“ znamená obdobie 5 rokov v súlade so Zákonom č. 254/1998 Z. z. a začína plynúť dňom vydania „Protokolu o odovzdaní a prevzatí Stavby (Diela), alebo jej dokončenej časti“. Časť Diela pre tento prípad znamená akýkoľvek prevádzkový súbor (PS) alebo stavebný objekt (SO).

Podčlánok 1.1.4.1 Akceptovaná zmluvná hodnota

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Akceptovaná zmluvná hodnota“ znamená čiastku stanovenú v Zmluve o Dielo za vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie akýchkoľvek väd.

Pridáva sa nový podčlánok s nasledujúcim textom:

Podčlánok 1.1.5.9 „Časť stavby“, „stavebný objekt“, „prevádzkový súbor“

Kdekoľvek sa v Zmluve vyskytujú výrazy „časť stavby“, „stavebný objekt (SO)“ alebo „prevádzkový súbor (PS)“, má sa za to, že tieto výrazy sú rovnocenné a majú byť interpretované rovnako ako výraz „časť Diela“. Analogicky, výraz „stavba“ je rovnocenná s výrazom „Dielo“.

Podčlánok 1.1.6.5 Právne predpisy

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

„Právne predpisy“ znamenajú všetky zákony, vyhlášky, nariadenia vlády a iné právne predpisy publikované v Zbierke zákonov Slovenskej republiky, nariadenia a smernice vydávané orgánmi Európskej únie, orgánmi Slovenskej republiky ako aj predpisy Železníc Slovenskej republiky.

Podčlánok 1.2 Výklad pojmov

V podčlánku sa za pododstavce (d) pridáva nový pododstavec (e) s nasledujúcim textom:

(e) slovo „termín“ znamená posledný deň príslušnej „lehoty“.

Podčlánok 1.4 Právne predpisy a jazyk

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Všetky osoby zastupujúce niektorú zo zmluvných strán alebo jednajúce za túto stranu musia plynule ovládať komunikačný jazyk. V prípade, že tento jazyk plynule neovládajú, sú povinné zabezpečiť, aby bol po celú dobu realizácie Diela k dispozícii kvalifikovaný tlmočník.

Všetky doklady, ktoré si budú zmluvné strany v rámci Zmluvy predkladať, musia byť v komunikačnom jazyku alebo v pôvodnom jazyku súčasne s ich prekladom do komunikačného jazyka. U všetkých úradných listín musí byť takýto preklad úradne overený.

Podčlánok 1.5 Poradie záväznosti dokumentov

Rušia sa pododstavce a) až h) a výraz „nasledovné“ na konci druhej vety a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Pre účely interpretácie bude poradie záväznosti jednotlivých dokumentov také, ako je uvedené v Zmluve o Dielo.

Podčlánok 1.6 Zmluva o Dielo

Ruší sa prvá a druhá veta podčlánku.

Podčlánok 1.8 Starostlivosť o dokumentáciu a jej dodanie

Do prvej vety druhého odstavca za výrazom „...jednu kópiu Zmluvy...“ sa vkladá nasledujúci text:
„vrátane Všeobecných podmienok,“.

Za druhý odstavec sa vkladá nasledujúci text:

Kompletná Zmluva vrátane jej prípadných dodatkov, Dokumentácia Zhotoviteľa a s ňou súvisiace dokumenty týkajúce sa vyhotovenia predmetu Diela vrátane Zmien, či už v origináli alebo kópii, musia byť k dispozícii na kontrolu kompetentným orgánom (napr. štátny stavebný dohľad), ktoré sú oprávnené vykonávať štátny stavebný dozor. K dispozícii musí byť tiež stavebný denník vedený Zhotoviteľom, do ktorého sa môžu robiť zápisy osoby oprávnené v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „Stavebný zákon“).

Podčlánok 1.10 Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Všetky práva pre používanie počítačových programov potrebných pre prevádzkovanie Diela Objednávateľom budú prevedené na Objednávateľa v súlade s podčlánkom 10.1 alebo 10.2 a musia byť s neobmedzenou platnosťou licencie.

Má sa za to, že licenčné poplatky a všetky ostatné náklady spojené s užívaním počítačových programov sú zahrnuté v Akceptovanej zmluvnej hodnote.

Podčlánok 1.12 Dôverné podrobnosti

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ bude nakladať s podrobnosťami Zmluvy ako so súkromnými a dôvernými, s výnimkou toho, čo je nevyhnutné pre plnenie zmluvných záväzkov alebo pre súlad s príslušnými právnymi predpismi. Zhotoviteľ nesmie zverejniť, dovoliť zverejnenie alebo poskytnúť akékoľvek podrobnosti o Diele v žiadnom komerčnom ani technickom časopise, internete, ani inde bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

Podčlánok 1.13 Súlad s Právnymi predpismi

V druhej vete sa výraz „vo Zvláštnych podmienkach“ nahrádza výrazom „v Osobitných podmienkach“.

Na koniec pododstavca (b) sa vkladá nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný podľa Požiadaviek Objednávateľa uvedených v súvisiacich dokumentoch Zmluvy, na vlastné náklady zabezpečiť všetky povolenia, súhlasy, projektovú dokumentáciu a iné potrebné dokumenty, ktoré neboli súčasťou územného konania ale sú potrebné k projektovaniu a realizácii prác na Diele (napr. súhlasy účastníkov stavebného konania, súhlas k výrubu stromov, súhlas k umiestneniu informačných tabúľ, súhlas k prácam v ochranných pásmach, povolenie k zvláštnemu užívaniu cestných komunikácií, súhlas ku križovaniu inžinierskych sietí a vodných tokov, a pod.).

Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť projektovú dokumentáciu, zabezpečiť súvisiace inžinierske činnosti a vyhotoviť Dielo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, najmä so zákonom č. 258/1993 Z.z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov a zákonom č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, rezortnými predpismi Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, internými predpismi ŽSR, technickými predpismi pre oblasť dráh a príslušnými normami, ktoré sú aplikovateľné, resp. môžu ovplyvniť úkony a aktivity súvisiace s predložením ponuky, alebo plnením Zmluvy o Dielo. Zároveň je povinný dodržať podmienky stanovené vo Vyhláske MDPT SR č. 350/2010 Z.z. o stavebnom a technickom poriadku dráh, a vo Vyhláske MDPT SR č. 351/2010 Z.z., ktorou sa vydáva dopravný poriadok dráh.

Zhotoviteľ je zodpovedný za to, že Dielo bude vyprojektované a zrealizované v súlade s Požiadavkami Objednávateľa a s najnovšími vydaniaми slovenských technických noriem, nariadení alebo iných, všeobecne záväzných predpisov a platných TSI. Ak je v špecifikáciách odkaz na konkrétne normy alebo zákony, budú platiť ustanovenia posledného súčasného vydania alebo revidovaného/doplneného vydania príslušných noriem alebo zákonov, ktoré sú platné v čase podania ponuky, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.

Článok 2. Objednávateľ

Podčlánok 2.1 Právo prístupu na Stavenisko

Na koniec tretieho odstavca sa dopĺňa nasledujúci text:

Právo prístupu a dočasného užívania častí Staveniska nad rámec pozemkov určených v súťažných podkladoch zaistí Zhotoviteľ na vlastné náklady. Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo náklady ako dôsledok toho, že nezaistil včas vstupy na pozemky tretích osôb, Zhotoviteľovi nevzniká nárok na predĺženie Lehoty výstavby alebo na uhradenie takýchto nákladov a primeraného zisku.

Podčlánok 2.2 Povolenia, licencie a schválenia

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ bude zodpovedný za preklad týchto dokumentov, ak to bude potrebné.

Napriek hore uvedenému Zhotoviteľ je zodpovedný za včasné zabezpečenie všetkých povolení, licencií alebo schválení požadovaných pre realizáciu prác definovaných Zmluvou.

Článok 3. Stavebný dozor

Podčlánok 3.1 Povinnosti a právomoc Stavebného dozoru

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Stavebný dozor musí obdržať od Objednávateľa písomný súhlas pred vykonaním ktorejkoľvek z činností podľa nasledujúcich podčlánkov týchto zmluvných podmienok:

- Podčlánok 3.2 – „Delegovanie právomoci stavebným dozorom“,
- Podčlánok 3.5 – „Rozhodnutia“ - odsúhlasenie alebo rozhodnutie v akejkoľvek záležitosti, ktorá má vplyv na navýšenie alebo zníženie Zmluvnej ceny,
- Podčlánok 4.4 – „Podzhotoviteľia“ – len pri prácach, kde hodnota prác podzhotoviteľa je vyššia ako 3 % z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH,
- Podčlánok 5.2 – „Dokumentácia Zhotoviteľa“ v zmysle Metodického Postupu pre Investorskú Činnosť na ŽSR,
- Podčlánok 8.8 – „Prerušenie prác“,
- Podčlánok 8.11 – „Predĺžené prerušenie“ – súhlas na pokračovanie v predtým prerušených prác,
- Článok 10 – „Preberanie Diela Objednávateľom“,
- Podčlánok 11.9 – „Protokol o vyhotovení Diela“,
- Podčlánok 13.1 – „Právo na zmenu“,
- Podčlánok 13.5 – „Predbežné sumy“,
- Podčlánok 13.6 – „Práca za hodinové zúčtovacie sadzby“,
- Podčlánok 20.1 – „Nároky Zhotoviteľa“.

Povinnosť získať súhlas od Objednávateľa na vyššie uvedené činnosti neznamena, že dané činnosti Stavebný dozor nevykonáva, ale znamena, že pred ich vykonaním je Stavebný dozor povinný požiadať Objednávateľa o súhlas a až po obdržaní súhlasu Stavebný dozor vykonáva dané činnosti.

Bez ohľadu na povinnosť získať súhlas, ako je to uvedené vyššie, v prípade, ak sa podľa názoru Stavebného dozoru vyskytne naliehavý prípad ohrozujúci bezpečnosť života, zdravia alebo Diela, Stavebný dozor môže bez odpustenia akýchkoľvek zmluvných povinností alebo zodpovednosti Zhotoviteľa nariadiť Zhotoviteľovi vykonať všetky také práce alebo také činnosti, ktoré môžu byť podľa názoru Stavebného dozoru nevyhnutné na to, aby eliminovali alebo znížili takéto riziko. Zhotoviteľ je povinný takýto pokyn Stavebného dozoru dodržať. Stavebný dozor v súlade s podčlánkom 13.3 odsúhlasí alebo rozhodne o úprave Zmluvnej ceny vyplývajúcej z realizácie takého pokynu a bude písomne informovať následne Zhotoviteľa aj Objednávateľa.

Podčlánok 3.3 Pokyny Stavebného dozora

Na koniec podčlánku sa do poslednej vety pridáva nasledujúci text:

aj zápisom do stavebného denníka v štádiu realizácie prác.

Pridáva sa nový podčlánok s nasledujúcim textom:

Podčlánok 3.6 Pracovné rokovania

Pracovné rokovania (výrobné porady, kontrolné dni) organizuje Stavebný dozor a musia sa konať podľa aktuálnych podmienok a požiadaviek stavby, spravidla raz za tri týždne. Týchto porád sú povinní zúčastňovať sa: Objednávateľ, Stavebný dozor, Predstavitel' Zhotoviteľa, projektant Zhotoviteľa (autorský dozor) a koordinátor bezpečnosti. Zmyslom pracovných rokovaní je koordinovať práce so Zhotoviteľom, zaznamenávať časový postup vo vzťahu k harmonogramu prác, preskúmať prípravu následných prác a zaznamenávať uzatvorené dohody.

Stavebný dozor je povinný písomne zaznamenať agendu pracovných rokovaní a dodať kópiu zápisu z rokovania všetkým jeho účastníkom vrátane dohodnutého počtu kópií pre Objednávateľa. V zápise musia byť uvedené osoby zodpovedné za každý krok, ktorý sa má podniknúť ako aj za termíny plnenia úloh; tieto zodpovednosti musia byť v súlade so Zmluvou.



Všetky záznamy z takýchto porád, alebo ich časť, podpísané (potvrdené) Predstaviteľom Zmluvy, Stavebným dozorom a/alebo Objednávateľom ako správne a úplné, budú predstavovať autorizované záznamy o prediskutovaných záležitostiach, ale nemôžu nahradiť žiadnu podmienku v zmysle Zmluvy na žiadosť o schválenie, schválenia, pokyny alebo rozhodnutia, ktoré majú byť predložené v písomnej forme.

Článok 4. Zhotoviteľ

Podčlánok 4.1 Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť posúdenie projektovej dokumentácie a posúdenie stavby z hľadiska interoperability konvenčného transeurópskeho železničného systému na železničných dráhach v správe ŽSR notifikovanou osobou, ako predpoklad uvedenia subsystémov do prevádzky bezpečnostným orgánom. V podmienkach ŽSR platí predpis R 2 Zabezpečenie interoperability na ŽSR, Zhotoviteľ sa zaväzuje k jeho dodržiavaniu ako aj k dodržiavaniu štvrtej časti zákona č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zhotoviteľ je povinný predložiť na požiadanie Objednávateľa alebo Stavebného dozoru akýkoľvek podklad, dokument, správu alebo iný materiál súvisiaci s projektovaním a realizáciou Diela a to vo forme určenej Objednávateľom alebo Stavebným dozorom. Objednávateľ alebo Stavebný dozor je oprávnený zmeniť formu počas realizácie Zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný prepracovať predložený materiál súvisiaci s projektovaním a realizáciou Diela (údaje o Diele) v zmysle pripomienok, prípadne predložiť jeho aktualizáciu ak o to Objednávateľ, alebo Stavebný dozor požiada.

Pre dokumenty, ktoré Zhotoviteľ predkladá v zmysle Všeobecných alebo Osobitných podmienok a nie je stanovená ich forma, Zhotoviteľ je povinný predkladať vo forme odsúhlasenej Objednávateľom, alebo Stavebným dozorom. Objednávateľ alebo Stavebný dozor je oprávnený zmeniť formu počas realizácie Zmluvy.

Zhotoviteľ musí Objednávateľovi najneskôr do 21 kalendárnych dní po podpise Zmluvy predložiť:

- poistnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu podnikateľa alebo o poistení profesijnej zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone činnosti vo výške minimálne 4 mil. EUR,
- osvedčenie o zabezpečení (riadení) kvality STN EN ISO 9001, resp. rovnocenné osvedčenie z členských štátov Európskych spoločenstiev, resp. ďalšie dôkazy o opatreniach na zabezpečenie kvality, v prípade takého Zhotoviteľa, ktorý nemá prístup k takým osvedčeniam.

Zhotoviteľ musí Objednávateľovi predložiť najneskôr 14 dní pred:

- zahájením stavebnej činnosti na stavbe:
 - osvedčenie stavbyvedúceho o odbornej spôsobilosti pre výkon stavbyvedúceho v zmysle §5, odsek 1 písm. b), bod 2 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov (oprávnenie splnomocňujúce vykonávať vybrané činnosti vo výstavbe podľa § 45 zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov),
 - osvedčenie autorizovaného bezpečnostného technika s platnou aktualizácnou odbornou prípravou v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

predpokladaným termínom použitia traťového stroja platnú technickú – platnú technickú prehliadku traťového stroja a platný preukaz na vedenie a obsluhu dráhového vozidla (strojnicky preukaz) podľa § 24 a § 25 zákona č.513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých

zákonov a podľa Nariadenia generálneho riaditeľa ŽSR č. 17/2010 o zabezpečení výkonu skúšok dráhových vozidiel na základe rozhodnutí MDPT SR,

- pred predpokladaným termínom začatia prác vyžadujúcich oprávnenie na vykonávanie určených činností právnických osôb – platné oprávnenie na vykonávanie určených činností právnických osôb podľa § 17 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ustanovenia vyhlášky č. 205/2010 Z.z. MDPT SR o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach, alebo platné oprávnenie na vykonávanie určených činností pre právnické osoby vydané príslušným dráhovým úradom podľa § 55 zákona č. 164/1996 Z.z. o dráhach a o zmene zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov,
- predpokladaným termínom začatia prác vyžadujúcich doklad o odbornej spôsobilosti – platný doklad o odbornej spôsobilosti zamestnancov podľa §18 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ustanovenia vyhlášky č. 205/2010 Z.z. MDPT SR o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach, alebo platný doklad o odbornej spôsobilosti zamestnancov podľa Úpravy FMD 33/78 (uvedenej v Z. z. pod číslom 19022/1978 Zb.),
- pred začatím stavebnej činnosti v obvode ŽSR:
 - osvedčenie o odbornej spôsobilosti na železničnej dráhe podľa OK 2, alebo Z3 Výcvikový a skúšobný poriadok ŽSR,
 - osvedčenie o spôsobilosti z BOZP podľa Bz1 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky,
- pred predpokladaným termínom použitia dráhového vozidla doklad dráhového vozidla o technickej spôsobilosti na prevádzku podľa zákona NR SR č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ustanovenia vyhlášky č. 351/2010 Z.z MDPT SR o dopravnom poriadku dráh. Splnenie podmienok umožňuje zhotoviteľovi (žiadateľovi) pohyb na infraštruktúre ŽSR na základe „Povolenia uviesť do prevádzky dráhové vozidlo na tratiach ŽSR“.

Podčlánok 4.2 Zábezpeka na vykonanie prác

Druhý odstavec sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Zhotoviteľ je povinný doručiť Objednávateľovi Zábezpeku na vykonanie prác do 28 dní po podpise Zmluvy o Dielo a zasláť jej kópiu Stavebnému dozoru. Najneskôr do 14 dní po podpise Zmluvy o Dielo, Zhotoviteľ predloží návrh textu zábezpeky Objednávateľovi na odsúhlasenie. Objednávateľ sa k návrhu textu zábezpeky vyjadrí do 5 pracovných dní.

Pokiaľ je poskytnutie bankovej zábezpeky na vykonanie prác vo forme bankovej záruky, musí sa riadiť ustanoveniami § 313 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Banková záruka musí byť poskytnutá bankou so sídlom v Slovenskej republike alebo pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike, alebo zahraničnou bankou odsúhlasenou Objednávateľom. V prípade, že banková záruka je vystavená v cudzom jazyku, spolu s bankovou zárukou musí byť predložený úradne overený preklad do slovenského jazyka.

V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na vykonanie prác v prípade, ak Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov.

Tretí odstavec sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Zhotoviteľ musí zabezpečiť, aby Zábezpeka na vykonanie prác bola platná a vymáhateľná dovtedy, kým Zhotoviteľ nevyhotoví a nedokončí Dielo a neodstráni všetky jeho vady do doby vydania Protokolu o vyhotovení Diela. Ak podmienky Zábezpeky na vykonanie prác špecifikujú dátum

uplynutia jej platnosti a Zhotoviteľ nenadobudol právo obdržať Protokol o vyhotovení, potom Zhotoviteľ bude povinný vrátiť Zábezpeku na vykonanie prác až dotedy, kým Dielo nebude dokončené a všetky vady uvedené v predloženej Zábezpeke na vykonanie prác je dátum 70 dní po očakávanom uplynutí Lehoty na oznámenie väd na Dielo.

Posledná veta podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Objednávateľ je povinný vrátiť Zábezpeku na vykonanie prác Zhotoviteľovi do 21 dní, potom čo budú splnené obidve nasledujúce podmienky:

- (a) Objednávateľ obdrží kópiu Protokolu o vyhotovení Diela,
- (b) uplynula Lehota na oznámenie väd.

Podčlánok 4.3 Predstaviteľ Zhotoviteľa

Druhá veta prvého odstavca sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Pokiaľ nie je Predstaviteľ Zhotoviteľa menovaný v Zmluve, Zhotoviteľ je povinný pred Dátumom začatia prác predložiť Stavebnému dozoru a Objednávateľovi na odsúhlasenie meno a podrobnosti o osobe, ktorú Zhotoviteľ navrhuje menovať za Predstaviteľa Zhotoviteľa.

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi do 21 dní od uzatvorenia Zmluvy mená ďalších zástupcov Zhotoviteľa a kontaktné telefónne čísla všetkých pohotovostných zamestnancov (vrátane poddodávateľov jednotlivých typov zariadení) kvôli zabezpečeniu koordinácie pri odstraňovaní prípadných porúch. Tieto údaje je Zhotoviteľ povinný v prípade zmeny aktualizovať počas Lehoty výstavby.

Podčlánok 4.4 Podzhotoviteľia

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Podzhotoviteľia musia mať príslušné oprávnenia k projektovaniu a realizácii stavebných a montážnych prác ako predmet svojej činnosti alebo podnikania. Podzhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby vybrané činnosti vo výstavbe boli vykonávané osobami, ktoré majú na túto činnosť oprávnenie. Podzhotoviteľ musí mať aj všetky ostatné oprávnenia vyžadované pre výkon činnosti spojených s realizovaním Diela (v rozsahu zmluvy podzhotoviteľa uzavretej so Zhotoviteľom) obecne záväznými predpismi, internými predpismi Objednávateľa alebo Zmluvou.

Podčlánok 4.7 Vytyčovanie

Na začiatku druhého odstavca sa vkladá nasledujúci text:

Zhotoviteľ výrazným a trvalým spôsobom ohraničí majetkovú hranicu trvalého, dočasného a ročného záberu. Zhotoviteľ počas projektovania a realizácie dodrží majetkovú hranicu danú Zmluvou a jej odsúhlasenými Zmenami.

Podčlánok 4.9 Zabezpečenie kvality

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Počas výkonu prác bude Zhotoviteľ postupovať tiež v zmysle Všeobecných technických požiadaviek kvality stavieb (ďalej len „VTPKS“).

Podčlánok 4.12 Nepredvídané fyzické podmienky

Za druhý odstavec sa pridáva nasledujúci text:

Akékoľvek rozšírené výkopy z dôvodu výskytu balvanov budú považované za predvídateľné fyzické podmienky a v týchto prípadoch Zhotoviteľ nebude mať nárok na predĺženie Lehoty výstavby a dodatočné náklady.

Podčlánok 4.13 Prístupové práva a prostriedky Zhotoviteľa

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ bude dodržiavať všetky záväzky a povinnosti vyplývajúce z majetkoprávnej dokumentácie. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v Požiadavkách Objednávateľa časť 6 Predbežný výkupový elaborát.

V prípade, že dôjde k dočasnému záberu pozemkov pre potreby realizácie Diela nad rámec pozemkov určených v súťažných podkladoch, sa Zhotoviteľ zaväzuje oznámiť Objednávateľovi termín začatia a ukončenia používania takéhoto pozemku. V prípade, že Zhotoviteľ nedodrží ukončenie užívania pozemku nezavinené Objednávateľom, bude znášať všetky náklady spojené s užívaním takéhoto pozemku.

Podčlánok 4.15 Prístupové cesty

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Za zriadenie, udržiavanie a zrušenie akýchkoľvek ciest potrebných počas realizácie Diela bude zodpovedný Zhotoviteľ.

Pred začatím prác Zhotoviteľ pripraví a predloží Stavebnému dozoru dokumentáciu skutočného stavu (pasport) každej prístupovej cesty.

Po ukončení užívania týchto prístupových ciest Zhotoviteľom Stavebný dozor za účasti a súčinnosti Zhotoviteľa a správcov/majiteľov určí prípadné poškodenie prístupových ciest a príslušných nehnuteľností ako aj potrebný rozsah opráv na ich uvedenie do pôvodného stavu.

Podčlánok 4.18 Ochrana životného prostredia.

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Žiadne dôležité činnosti, najmä narušenie alebo uzatvorenie existujúcich ciest, práce v blízkosti systémov zásobovania vodou alebo iných verejných inžinierskych sietí, nesmú byť vykonávané bez písomného súhlasu Stavebného dozora. Zhotoviteľ o takéto povolenie Stavebného dozora písomne požiada minimálne 7 dní pred navrhovaným začiatkom prác. Spolu so žiadosťou predloží všetky podrobnosti o prácach, detailný harmonogram prác a hlavné Zariadenia Zhotoviteľa, ktoré budú do prác zapojené a zároveň pripojí kópie všetkých potrebných povolení získaných v súlade s podčlánkom 1.13.

Zhotoviteľ je zodpovedný za spôsob nakladania s odpadom a jeho prepravu na Zhotoviteľom určenú a Stavebným dozorom schválenú skládku vrátane nakladania a hospodárenia s nebezpečnými látkami a odpadmi. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky potrebné povolenia k nakladaniu s odpadmi, pokiaľ sú obecné záväznými predpismi vyžadované. Zhotoviteľ nesmie vypúšťať ani dovoliť vypúšťanie toxických látok či škodlivých exhalácií alebo akýchkoľvek iných látok do ovzdušia, vody, alebo na pozemky.

Podčlánok 4.19 Elektriina, voda a plyn

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

V prípade, že sa v Zmluve uvádzajú lokality stavebných dvorov Zhotoviteľa a možnosti ich napojenia na inžinierske siete (zdroje energie) sú to iba doporučené napojenia. Objednávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za ich konečné umiestnenie a napojenie na siete.

Podčlánok 4.21 Správy o postupe prác

Prvá veta sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Zhotoviteľ je povinný vypracovať do 7 pracovných dní po skončení každého mesiaca správy o postupe prác (o cenovom a vecnom plnení) a predložiť ich v troch vyhotoveniach v písomnej forme Stavebnému dozoru na schválenie. Po schválení Stavebným dozorom je Zhotoviteľ povinný predložiť správy Objednávateľovi v dvoch vyhotoveniach v písomnej forme a v jednom vyhotovení v elektronickej forme (CD/DVD nosič). Formát správy o postupe prác musí byť schválený Objednávateľom.

Text pododstavca (a) sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:



Ud Zho
potrebné
sieti

- (a) diagramy a podrobné popisy postupu prác, vrátane popisu každej etapy projektovanej Dokumentácie Zhotoviteľa, všetkých štádií lehôt predkladania vzoriek na schválenie, lehoty na schválenie, obstarávania, výroby, dodávky, dodávky na Stavenisko, výstavby, akýchkoľvek skúšok, preberacieho konania a Lehoty na oznámenie väd.

Za pododstavec (h) sa pridávajú pododstavce:

- (i) výsledky geodetického zamerania všetkých podzemných vedení, vrátane všetkých ich súčastí;
(j) environmentálne správy.

Podčlánok 4.23 Činnosť Zhotoviteľa na Stavenisku

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne odstraňovať poruchy na zariadeniach Objednávateľa vyvolané svojou činnosťou na vlastné náklady. V prípade, že pri odstraňovaní takýchto porúch bude nutná koordinácia údržbových zložiek Objednávateľa, náklady súvisiace s okamžitými opravami realizovanými údržbovými zložkami Objednávateľa bude Objednávateľ účtovať Zhotoviteľovi. Rovnaký postup bude uplatnený aj vo veci úhrady nákladov na odstránenie súvisiacich škôd, vyplývajúcich z takýchto porúch.

Zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne odstraňovať poruchy na novo inštalovaných zariadeniach v prevádzke, ktoré vzniknú počas výstavby.

Podčlánok 4.24 Nálezy na stavenisku

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Pri objavení predmetov podliehajúcich zákonu č. 49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov je Zhotoviteľ povinný uzavrieť zmluvu s Archeologickým ústavom Slovenskej akadémie vied v Nitre alebo s inou právnickou osobou, ktorá má príslušné oprávnenie vydané Ministerstvom kultúry SR na vykonanie záchranného archeologického výskumu. Oprávnená inštitúcia rozhodne o potrebe a rozsahu archeologického dozoru a archeologického výskumu na Stavenisku.

Zhotoviteľ, prostredníctvom takejto oprávnenej osoby zabezpečí predstihový záchranný archeologický výskum na pozemkoch v katastrálnom území obce Teplička nad Váhom v zmysle rozhodnutia Krajského pamiatkového úradu Žilina č. ZA-09/1186-05/FUR zo dňa 18.12.2009 prieskum archeologických lokalít nachádzajúcich sa v trase Dieľa a na Stavenisku, tak aby čo najmenej ovplyvnil postup vykonávania jeho prác na Diele.

Pridávajú sa nové podčlánky s nasledujúcim textom:

Podčlánok 4.25 Existujúce inžinierske siete a objekty

Zhotoviteľ je pred začatím výkopových prác alebo iných prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú kanalizácia, vodovod, telekomunikačné káble, elektrické vedenia, plynovodné potrubia a podobné, povinný oboznámiť sa s umiestnením všetkých sietí obsiahnutých v projektovej dokumentácii. Pred začatím prác Zhotoviteľ písomne požiada vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytyčenie a v prípade podzemných vedení vyhotoví ručne kopané sondy v potrebnom rozsahu. Zhotoviteľ je navyše povinný overiť si u správcov existenciu prípadných inžinierskych sietí položených v období po dokončení projektovej dokumentácie.

Náklady spojené s vytyčovaním sietí ich správcami znáša Zhotoviteľ.

Zhotoviteľ bude zodpovedný za všetky škody na cestách, odvodňovacích kanáloch, potrubiach, kábloch a ostatných inžinierskych sieťach spôsobené ním alebo jeho Podzhotoviteľmi počas výkumu prác na Diele a takéto škody musí na vlastné náklady odstrániť do doby určenej na ich odstránenie a následne obdržať písomný súhlas Stavebného dozora.

Od Zhotoviteľa sa požaduje aby na základe súhlasu alebo pokynu Stavebného dozora urobil všetky potrebné dohody so správcami sietí pre odstránenie, preloženie alebo znovuzriadenie inžinierskych sietí. Náklady spojené s týmto vybavovaním znáša Zhotoviteľ.

Má sa za to, že Zhotoviteľ sa oboznámil s existujúcimi inžinierskymi sieťami (vrátane sietí v správe ŽSR) na základe informácií poskytnutých Objednávateľom a ostatných dostupných informácií a v jeho ponuke zohľadnil všetky vyžadované náklady na vytyčenie, odstránenie, preloženie alebo znovuzriadenie existujúcich sietí. Zhotoviteľ nemá právo si nárokovať na dodatočné náklady a/alebo predĺženie Lehoty výstavby v dôsledku toho, že sa neoboznámil s dostupnými informáciami o existujúcich inžinierskych sieťach.

Podčlánok 4.26 Stavebný denník

Zhotoviteľ je povinný viesť pre každý SO a PS samostatný stavebný denník v slovenskom jazyku a uschovávať ho vo svojej kancelárii na Stavenisku. Stavebné denníky sa vedú podľa pokynov Stavebného dozora.

Všetky dôležité údaje v súvislosti s prípravou a stavebnými prácami musia byť zaznamenané v stavebnom denníku tak, ako nariadi Stavebný dozor.

Prípadné odchýlky od projektovej dokumentácie musia byť zaznamenané v stavebnom denníku.

Všetky strany stavebného denníka musia byť vyhotovené v jednom origináli a v počte kópií stanovených Stavebným dozorom.

Stavebný denník musí byť podpísaný tak Zhotoviteľom, ako aj Stavebným dozorom, ktorý pravidelne sleduje a kontroluje jeho obsah.

Záznamy v stavebnom denníku však nepredstavujú súhlas, potvrdenie, schválenie, rozhodnutie, oznámenie alebo požiadanie, nakoľko takáto komunikácia musí byť realizovaná v zmysle ustanovení podčlánku 1.3 Komunikácia a teda nezakladajú právo Zhotoviteľa na realizáciu platieb, výkon Zmien alebo uplatňovanie si nárokov.

Podčlánok 4.27 Kontrola a audit

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/kontroly na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/kontroly na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR (najmä zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v platnom znení) a EÚ a tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je počas výkonu kontroly/audit/kontroly na mieste povinný najmä preukázať vynaložené výdavky a dodržanie podmienok v zmysle Zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Zmluvy, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/kontroly na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/kontroly na mieste.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/kontroly na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/kontroly na mieste u Zhotoviteľa kedykoľvek do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností. Vykonanie kontroly/audit/kontroly na mieste obvykle oznamuje kontrolný subjekt Objednávateľovi minimálne 5 dní pred začatím kontroly.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/kontroly na mieste sú oprávnené:

- vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, dopravného prostriedku alebo na pozemky a do iných priestorov Zhotoviteľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/kontroly na mieste,
- požadovať od Zhotoviteľa, aby predložil originálne doklady, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, vyjadrení, výstupov projektu a ostatných informácií a dokumentov, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon



kontroly/audit/ kontroly na mieste a ďalšie doklady súvisiace so Zmluvou v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/ kontroly na mieste,

- oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/ kontroly na mieste,
- vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/ kontroly na mieste.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/ kontroly na mieste sú orgány auditu a kontroly SR a EÚ.

Článok 5. Projektovanie

Podčlánok 5.1 Všeobecné povinnosti súvisiace s projektovaním

Za prvý odstavec sa vkladá nasledujúci text:

Zhotoviteľ musí Objednávateľovi najneskôr do 21 kalendárnych dní po podpise Zmluvy predložiť nasledujúce doklady:

- osvedčenia o vykonaní odbornej skúšky v zmysle § 5 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov (oprávnenie splnomocňuje vykonávať vybrané činnosti vo výstavbe podľa § 45 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov) s menovitým zoznamom osôb (k zoznamu stavbyvedúcich priložiť aj ich prax v obore a potvrdenie s podrobnejším rozsahom odborného zamerania), ktoré budú zodpovedať za poskytnutie služieb:
 - komplexných architektonických a inžinierskych služieb a súvisiaceho technického poradenstva – (A 2)
 - inžinier pre konštrukcie pozemných stavieb – (A 11)
 - inžinier pre konštrukcie inžinierskych stavieb – (A 22)
 - inžinier pre statiku stavieb – (A 13)
 - inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb – (A 55).

V prvej vete tretieho odstavca za výraz „Požiadavky Objednávateľa“ sa vkladá:

„a projektovú dokumentáciu poskytnutú Objednávateľom“

Na konci podčlánku sa vkladá nasledujúci text:

Objednávateľom poskytnutá projektová dokumentácia obsahuje iba predbežný návrh Diela za účelom získania potrebných povolení. Za konečné riešenie Diela v súlade so Zmluvou je v plnom rozsahu zodpovedný Zhotoviteľ pri dodržaní podmienok vydaných povolení (napr. požiadaviek dotknutých orgánov a organizácií uvedených v územnom rozhodnutí).

V projektovej dokumentácii budú rešpektované závery vyplývajúce z pracovných rokovaní Stavby (výrobných porád) a vyjadrení dotknutých orgánov. Počas vypracovávania PD bude priebežne prerokovaná s kompetentnými odbornými pracovníkmi ŽSR a po záverečnom vyjadrení kompetentných odborných zložiek k PD a záverečnom prerokovaní bude predložená na odborné posúdenie a schválenie v zmysle interných predpisov ŽSR a MDVRR SR. Zhotoviteľ sa pri projektovaní zaväzuje rešpektovať pripomienky a požiadavky v tomto zmysle vypracovaného odborného posudku a schvaľovacieho rozhodnutia PD.

Podčlánok 5.2 Dokumentácia Zhotoviteľa

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Projektová dokumentácia bude dodaná aj v digitálnej forme v tvare výkresov DGN (Micro station):

- a) V súradnicovom systéme S-JTSK a vo výškovom systéme Balt po vyrovnaní (Bpv).
- b) Vytyčovací výkresy v M 1:500.
- c) Koordinačnú situáciu celej stavby v M 1: 1000

Každý charakteristický bod trasy musí byť určený v súradniciach.

Podčlánok 5.4 Technické normy a predpisy

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Projektová dokumentácia musí byť v súlade s VTPKS (Všeobecné technické požiadavky kvality stavieb).

Podčlánok 5.6 Dokumentácia skutočného vyhotovenia

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný predložiť dokumentáciu skutočného vyhotovenia na úrovni realizačnej dokumentácie v troch vyhotoveniach v tlačenej forme, vrátane odovzdania projektu skutočného vyhotovenia v rozsahu podľa Požiadaviek Objednávateľa na digitálnom médiu v dvoch vyhotoveniach CD/DVD v editovateľnom formáte.

Podčlánok 5.7 Príručky pre prevádzku a údržbu

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný vypracovať a predložiť k preberaciemu konaniu Manuál údržby a obsluhy a Zoznam zamestnancov Objednávateľa, ktorí boli preškolení z údržby a obsluhy zariadenia v troch vyhotoveniach v tlačenej forme a v dvoch vyhotoveniach na digitálnom médiu (CD/DVD).

Zhotoviteľ je povinný predložiť návrh úprav predpisov v rámci dodávky stavby alebo jednotlivých subsystémov. Zhotoviteľ alebo ním poverený subjekt vykoná posúdenie zapracovania poskytnutých podkladov do vytvorených predpisov pre prevádzku a údržbu a potvrdí, že ich dodržiavaním sa zabezpečí v maximálnej miere bezpečná a bezporuchová prevádzka komponentov a subsystémov interoperability. Týmto bude zabezpečené aj to, že údržbou zo strany Objednávateľa nebudú porušené podmienky záruky na stavbu aj jej častí.

Článok 6. Personál a pracovné sily

Podčlánok 6.3 Osoby v pracovnom pomere s Objednávateľom

Na koniec vety sa dopĺňa: „a Stavebného dozora“.

Podčlánok 6.5 Pracovná doba

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Na Stavenisku sa nebude vykonávať žiadna práca, v inom časovom období ako bude uvedené v Prílohe k ponuke, iba ak:

- (a) dal k tomu súhlas Stavebný dozor alebo
- (b) práca bola nevyhnutná alebo nutná k ochrane života alebo majetku alebo pre bezpečnosť stavebného Diela; v týchto prípadoch Zhotoviteľ dá okamžite vedieť Stavebnému dozoru, alebo
- (c) je v súlade s platným harmonogramom prác v nadväznosti na ROV.

Podčlánok 6.7 Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Spôsobilosť zamestnancov Zhotoviteľa musí vyhovovať ustanoveniam časti 1, kapitola IX. „Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci“ Všeobecných technických požiadaviek kvality stavieb (VTPKS).

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby všetky práce týkajúce sa železničnej trate a priestorov ŽSR (prevádzkový priestor) počas prevádzky boli vykonávané v súlade s platnými právnymi predpismi SR, ako aj v súlade s platnými predpismi prevádzkovateľa dráhy. Zhotoviteľ je povinný vykonať práce spojené s premiestnením telekomunikačných káblov, elektrických a iných inžinierskych sietí v súlade s pokynmi poskytnutými vlastníckmi týchto zariadení a vydanými v súlade s podmienkami právoplatného stavebného povolenia.

Zhotoviteľ musí rešpektovať požiadavky stavebníkom určeného koordinátora projektovej dokumentácie a jej zmien z hľadiska zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.



Spôsobilosť (zdravotná, zmyslová, odborná, elektrotechnická a iná) zamestnancov Zhotoviteľa, ako zamestnancov podzhotoviteľa, musí byť v súlade s platnými právnymi predpismi SR a s platnými internými predpismi ŽSR.

Zhotoviteľ ako zamestnávateľ, ktorého zamestnanci vykonávajú pracovnú činnosť na spoločnom pracovisku tak, že môže byť ohrozená ich bezpečnosť alebo zdravie je v zmysle § 18 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinný spolupracovať pri prevencii, príprave a vykonávaní opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, koordinácii činností a vzájomnej informovanosti.

Objednávateľ, ako stavebník, poverí jedného koordinátora dokumentácie alebo viacerých koordinátorov dokumentácie v zmysle § 3 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko, ktorý bude požadovať od Zhotoviteľa aby zabezpečil ešte pred zriadením staveniska vypracovanie plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.

Objednávateľ, ako stavebník, pred začatím stavebných prác určí a zmluvne zabezpečí jedného koordinátora bezpečnosti alebo viacerých koordinátorov bezpečnosti ako je to uvedené v § 3 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko, pre predmetné stavenisko. Zhotoviteľ sa zaväzuje k súčinnosti s týmto koordinátorom bezpečnosti t.j. bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“), a to po celú dobu realizácie Diela. Ďalej je povinný Zhotoviteľ zmluvne zaviazat' k spolupráci (súčinnosti) s koordinátorom bezpečnosti po celú dobu realizácie Diela aj všetky právnické a fyzické osoby, ktoré budú Zhotoviteľom poverené vykonávaním niektorej časti Diela alebo niektorých prác. Ďalej je Zhotoviteľ povinný zabezpečiť, aby aj iné právnické a fyzické osoby, ktoré budú poverené vykonávaním niektorej časti Diela alebo niektorých prác jeho podzhotoviteľmi, boli taktiež zaviazaní k spolupráci (súčinnosti) s koordinátorom bezpečnosti po celú dobu realizácie Diela.

Zhotoviteľ zodpovedá za kvalifikáciu, zdravotnú a zmyslovú spôsobilosť svojich zamestnancov z predpisov o BOZP a ochrane pred požiarmi a za inú spôsobilosť potrebnú pre výkon zmluvných činností na výkon plnenia predmetu Zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný:

- a) dodržiavať právne a ostatné predpisy na zaistenie BOZP súvisiace s pracovnou činnosťou na stavbe ako aj interné predpisy a smernice Objednávateľa a dodržiavať určené technologické a pracovné postupy, s ktorými musia byť pracovníci Zhotoviteľa riadne, preukázateľne oboznámení (s overením znalostí) a zmluvne zaviazat' k tomu aj iné osoby (napr. podzhotoviteľa),
- b) zabezpečiť, aby každé začatie, druh a spôsob výkonu pracovnej činnosti jeho zamestnancov (zamestnancov prípadného podzhotoviteľa) v koľajisku, v koľaji (v priestore možného ohrozenia v zmysle predpisu ŽSR Bz 1) bolo najprv dohodnuté s príslušným zamestnancom ŽSR zodpovedným za riadenie prevádzky (pohybu koľajových vozidiel) v uvedenom obvode (napr.: výpravca železničnej stanice, vedúci toho ktorého pracoviska) dohodnúť s ním priebeh a postup prác vo vzťahu k prevádzke koľajových vozidiel a riadiť sa jeho pokynmi a usmerneniami v súlade s príslušnými ustanoveniami predpisu ŽSR Bz 1),
- c) písomne požiadať Objednávateľa o povolenie vstupu pre všetkých zamestnancov Zhotoviteľa, ktorí budú vykonávať činnosti na stavbe,
- d) písomne požiadať Objednávateľa o povolenie vjazdu vozidiel s uvedením typu, štátnej poznávacej značky vozidla a účelu vjazdu vozidla (napr. dovoz materiálu, organizačná a kontrolná činnosť a pod.),
- e) poskytnúť určenému koordinátorovi stavby súčinnosť po celú dobu realizácie stavby,
- f) spracovateľovi plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „plán BOZP“) odovzdať potrebné aktuálne podklady týkajúce sa najmä zmien oproti pôvodnej organizácii stavby, použitým technológiám tak, aby plán BOZP zodpovedal skutočnosti,
- g) „plán“ po celú dobu realizácie stavby dodržiavať a vyžadovať jeho plnenie aj od všetkých svojich podzhotoviteľov a iných osôb,

- h) zohľadňovať usmernenia a odstraňovať nedostatky zistené koordinátorom bezpečnosti,
- i) vykonávať práce a činnosti tak, aby neohrozovali sami seba a ostatných účastníkov stavby zamestnancov prevádzkovateľa dráhy, zamestnancov prevádzkovateľa dopravy na dráhe a ani ďalšie osoby (cestujúca verejnosť, prepravníci a i.),
- j) používať výhradne miesta a spôsoby pripojenia elektrickej energie, vody určené Objednávateľom pri odovzdaní staveniska,
- k) zabezpečiť jednotné oblečenie a viditeľné označenie s logom firmy svojich zamestnancov, ako aj zamestnancov svojich subdodávateľov, pre zamestnancov nachádzajúcich sa v prevádzkovom priestore ŽSR zabezpečiť príslušný výstražný odev v zmysle predpisu ŽSR Bz 1,
- l) umožniť Objednávateľovi (koordinátorovi bezpečnosti) vykonať zápis do stavebného denníka o zistených nedostatkoch počas vykonávania zmluvných činností,
- m) v rámci kontrolných dní stavby prejednávať plnenia opatrení týkajúcich sa zaistenia BOZP v úzkej spolupráci s koordinátorom stavby,
- n) zabezpečiť nepožívanie alkoholických nápojov a iných omamných, resp. psychotropných látok v pracovnom čase a zabezpečiť také opatrenia, ktoré vedú k zamedzeniu nastupovať zamestnancom pod ich vplyvom do práce,
- o) zdržiavať sa iba na určenom pracovisku a pohybovať sa len v určených priestoroch,
- p) dodržiavať zásady bezpečného správania sa na Stavenisku – pracovisku a v rámci možnosti udržiavať tam poriadok a čistotu.

Podčlánok 6.10 Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

V prípade potreby, Stavebný dozor môže požadovať predkladanie podrobných údajov o počte Zhotoviteľovho personálu a Zariadení denne alebo týždenne v stavebnom denníku.

Článok 7. Technologické zariadenie, Materiály a vyhotovenie prác

Podčlánok 7.1 Spôsob vykonávania prác

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Ak sa v Požiadavkách Objednávateľa, alebo iných Zmluvných dokumentoch cituje akýkoľvek patentovým zákonom chránený alebo značkový výrobok alebo materiál, Zhotoviteľ môže navrhnúť Stavebnému dozorovi na odsúhlasenie inú alternatívu, ktorá je za podmienok uvedených v Požiadavkách Objednávateľa alebo iných Zmluvných dokumentoch, preukázateľne prinajmenšom rovnaká ako citovaný výrobok, alebo materiál.

Podčlánok 7.2 Vzorky

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ v plnom rozsahu v súlade s požiadavkami Zmluvy zabezpečí a poskytne vzorky Materiálov, (tovarov) a Vybavenia najmenej 3 týždne pred plánovanou objednávkou alebo nákupom týchto Materiálov alebo Vybavenia.

Zhotoviteľ nebude predkladať vzorky, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami uvedenými v Zmluve. V prípade, že Zhotoviteľ predloží vzorky, ktoré nevyhovujú požiadavkám Zmluvy, Stavebný dozor má právo odmietnuť akúkoľvek takúto vzorku v tom prípade Zhotoviteľ je povinný do dvoch týždňov predložiť Stavebnému dozoru novú vzorku. Riziko, výdavky a zodpovednosť za prípadné zamietnutia vzoriek Stavebným dozorom znáša Zhotoviteľ.

Pred zabudovaním Vybavenia a Materiálov do Diela Zhotoviteľ predloží Stavebnému dozoru príslušné dokumenty, vydané oprávnenými inštitúciami alebo oprávnenými osobami o potvrdení súladu tohto Vybavenia a Materiálov s ostatnými požiadavkami podľa Zmluvy.

Podčlánok 7.3 Kontrola

V podčlánku sa za pododstavec (b) pridáva nový pododstavec (c) s nasledujúcim textom:



- (c) k dispozícii pri preberaní koľajníc u výrobcu. Objednávateľ sa zaväzuje oznámením svojho zástupcu najneskôr do 15 pracovných dní od obdržania Zhotoviteľa o jeho oznámenie. Je povinnosťou Zhotoviteľa písomne Objednávateľa k účasti na tomto preberaní a to min. 5 pracovných dní vopred.

Podčlánok 7.4 Skúšky

Na začiatku druhého odstavca sa vkladá nasledujúci text:

Zhotoviteľ, do 28 dní po schválení DSPRS predloží „Kontrolný a skúšobný plán“ na odsúhlasenie Stavebnému dozoru a Objednávateľovi. V tomto pláne budú uvedené všetky plánované skúšky a početnosť skúšok, ktoré sa predpokladajú na stavbe vykonávať pre každý stavebný a technologický proces, ktorým Zhotoviteľ deklaruje spôsob zabezpečenia kvality Diela, a tiež rozsah a postup vykonávania skúšok.

Na koniec druhého odstavca sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný preukázať kvalitu vykonaných prác predložením výsledkov skúšok a príslušných dokumentov a dokladov kvality zabudovaných stavebných materiálov a zmesí podliehajúcich Vyhláške č. 558/2009 Z. z. Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR, ktorou sa ustanovuje zoznam stavebných výrobkov, ktoré musia byť označené, systémy preukazovania zhody a podrobnosti o používaní značiek zhody. Použití a zabudovať do Diela sa smú iba také materiály, ktoré spĺňajú požiadavky zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov. Uvedené sa musí preukázať predložením príslušných dokumentov.

Podčlánok 7.7 Vlastníctvo Technologického zariadenia a Materiálov

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k technologickým Zariadeniam a Materiálom dňom zaplatenia mesačnej faktúry v zmysle podčlánku 14.7 Platba. Nebezpečenstvo škody prechádza na Objednávateľa na základe ich prebratia Objednávateľom v zmysle článku 10 Preberanie Diela Objednávateľom.

Článok 8. Začatie prác, oneskorenie a prerušenie prác

Podčlánok 8.3 Harmonogram prác

V podčlánku sa za pododstavce (d), (i), (ii) pridáva nasledujúci text:

Harmonogram prác bude predložený vo formáte programu MS Project a bude obsahovať činnosti na úrovni PS a SO s vyznačením míľnikov a hlavných zmluvných činností – Dátum začatia prác, Prebratia Diela, Lehoty výstavby, Lehoty na oznámenie väd, a pod. Harmonogram prác bude dostatočne detailný s uvedením údajov a vzájomných väzieb zobrazujúcich následnosti medzi jednotlivými činnosťami, ktoré sú potrebné k určaniu kritickej cesty ako aj grafické znázornenie kritickej cesty kvôli umožneniu efektívnej kontroly plnenia postupu prác a možných rizikových faktorov súvisiacich s predĺžením Lehoty výstavby.

Počas realizácie prác, za účelom plánovania a monitorovania Zhotoviteľových činností, má Stavebný dozor právo vyžiadať si detailnejší rozbor jednotlivých činností (PS a SO) pre ním stanovené obdobie s určením dátumu dodania takýchto detailných harmonogramov. Súčasťou takýchto detailných harmonogramov budú vypracované koordinačné opatrenia vo vzťahu k prechodnému stavu (napr. v rámci Rozkazu o výlukách (ROV), v súvislosti so začatím a ukončením koľajových výluk, výluk zabezpečovacieho zariadenia a trakcie) a zabezpečeniu prevádzky počas výstavby. Tieto opatrenia budú musieť spĺňať všetky požiadavky na bezpečnú prevádzku počas prechodného stavu. Stavebný dozor bude požadovať od Zhotoviteľa predložiť do 20. dňa každého mesiaca harmonogram inžiniersko-projektových činností na nasledujúci mesiac.

Zhotoviteľ je plne zodpovedný za ním predložené časovanie a následné plnenie jednotlivých činností. Stavebný dozor ani Objednávateľ tento dokument neschvaľujú ale môžu mať výhrady, ak predložený postup prác nezodpovedá požiadavkám Zmluvy a bude zrejmé, že Dielo sa podľa predloženého harmonogramu nebude dať v zmluvných termínoch ukončiť. V takom prípade, na základe pokynu Stavebného dozora, je Zhotoviteľ povinný harmonogram prepracovať tak, aby bol plne v súlade so Zmluvou.

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Zhotoviteľ je povinný do 7 dní po predložení podrobného harmonogramu prác predložiť v tlačenej a v elektronickej podobe Stavebnému dozoru a v kópii Objednávateľovi finančný plán na všetky predpokladané platby v mesačnom členení na obdobie od začiatku do konca plnenia Zmluvy v štruktúre schválenej Objednávateľom.

Zhotoviteľ je povinný pravidelne každý mesiac najneskôr do 5 pracovných dní od vydania Priebežného platobného potvrdenia podľa podčlánku 14.6 predložiť v tlačenej a v elektronickej podobe Stavebnému dozoru a v kópii Objednávateľovi aktualizovaný finančný plán v mesačnom členení na obdobie od začiatku do konca plnenia Zmluvy v štruktúre schválenej Objednávateľom. Tento aktualizovaný finančný plán musí byť aktualizovaný aj na základe skutočne realizovaných platieb za predchádzajúce obdobie.

Do finančného plánu musí Zhotoviteľ zahrnúť hodnotu prác na Diele, Dokumentácie Zhotoviteľa, Zádržného (odpočet a uvoľnenie), nezabudovaného materiálu (prípočet aj odpočet), a všetky ostatné čiastky splatné podľa Zmluvy ako aj odhad predpokladaných Zmien. Pri príprave musí zohľadniť všetky známe skutočnosti týkajúce sa realizácie Zmluvy, tak aby predložený finančný plán predstavoval reálny odhad nákladov pre Zmluvu. V prípade potreby spolupracuje so Stavebným dozorom. Každý finančný plán predložený Objednávateľovi musí byť odsúhlasený Stavebným dozorom.

Článok 9. Preberacie skúšky

Podčlánok 9.1 Povinnosti Zhotoviteľa

Za druhý odstavec sa vkladá nasledujúci text:

Ak nie je v Zmluve uvedené inak, preberacie skúšky technologických Zariadení budú uskutočnené v nasledovnom slede:

- (a) individuálne skúšky pred uvedením do prevádzky, ktoré budú zahŕňať príslušné kontroly skúšky funkčnosti („za sucha“ alebo „studena“);
- (b) komplexné skúšky pri uvádzaní do prevádzky, ktoré budú zahŕňať Zmluvou špecifikované prevádzkové skúšky (ak sú) za účelom preukázania, že Dielo, jeho časť alebo Sekcia môžu byť prevádzkované bezpečne a tak, ako je špecifikované za všetkých dostupných prevádzkových podmienok.

Rozsah a náplň komplexných skúšok vrátane požiadaviek na súčinnosť Objednávateľa a prevádzkovateľa budú stanovené v „Návhu komplexného vyskúšania“, ktorý vypracuje Zhotoviteľ. Podrobnosti „Návhu komplexného vyskúšania“, ktoré navrhuje Zhotoviteľ, a programu skúšok musia byť predložené Stavebnému dozoru k schváleniu 28 dní pred zahájením skúšok.

Zhotoviteľ počas komplexných skúšok má dokázať k spokojnosti SD najmä nasledovné:

- (a) Dokončené Dielo alebo časť Diela je v plnom súlade s ustanoveniami Zmluvy, vrátane akýchkoľvek zmien odsúhlasených Objednávateľom a zabudované technologické zariadenia a materiály sú vhodné pre účely ich používania,
- (b) Dielo alebo časti Diela sú pripravené k trvalej prevádzke v súlade s parametrami predpísanými parametrami. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitu materiálov a výrobkov zabudovaných do Diela v súlade so špecifikáciami zmluvy.

Od tretieho odstavca (vrátane) sa rušia všetky ďalšie odstavce tohto podčlánku.

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Počas skúšok sa odskúšajú všetky časti zariadení a materiálov aby sa dokázal ich súlad s, špecifikáciami tak pri ručnej ako aj pri automatickej prevádzke.

Zhotoviteľ je povinný vykonať preberacie skúšky pre každú položku tak ako je definované v Kontrolnom a skúšobnom pláne (KSP). Harmonogram skúšok musí byť navrhnutý Zhotoviteľom v súlade s KSP, najneskôr do 21 dní pred tým ako sa má skúška vykonať. Stavebný dozor je povinný schváliť alebo požiadať o zmeny navrhnutého Harmonogramu skúšok do 14 dní od obdržania návrhu Zhotoviteľa. Pre všetky skúšky navrhnuté Zhotoviteľom vrátane skúšok, ktoré boli požiadané Stavebným dozorom musí byť vyplnený protokol o vykonanej skúške spolu s ich výsledkami a podpísaný Zhotoviteľom a Stavebným dozorom.

V rámci ukončenia a vyhodnotenia komplexných skúšok vodovodov, kanalizácií a ČOV, Zhotoviteľ vydá samostatné prevádzkové poriadky pre tieto zariadenia. Prevádzkové poriadky musia byť predložené k odsúhlaseniu Objednávateľovi, prevádzkovateľovi a OŠVS, vrátane všetkých príloh najmenej 30 dní pred zahájením prevádzky.

Náklady spojené so všetkými skúškami vykonaných počas individuálnych a komplexných skúšok, vrátane nákladov na zriadenie a prevádzku skúšobných zariadení bez ohľadu na to, či ide o továrenské testy alebo skúšky na Stavenisku vrátane zabezpečenia všetkých médií (energie, voda, prípadne iné) znáša Zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami Zmluvy.

Článok 10. Preberanie Diela Objednávateľom

Podčlánok 10.1 Preberanie Diela a Sekcií

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

S výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 bude Dielo prebraté Objednávateľom (i) keď bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou, vrátane záležitostí popísaných v podčlánku 8.2 a s výnimkou povolenou v pododstavci (a) uvedenom nižšie a (ii) keď bol vydaný Preberací protokol pre Dielo v súlade s týmto článkom.

Zhotoviteľ môže prostredníctvom oznámenia Stavebnému dozorovi požiadať o vydanie Preberacieho protokolu najskôr 14 dní predtým, než bude posledná časť Diela podľa názoru Zhotoviteľa dokončená a pripravená k prebratiu.

~~Stavebný dozor je povinný do 14 dní po obdržaní žiadosti Zhotoviteľa:~~

- vydať Zhotoviteľovi Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bolo Dielo v súlade so Zmluvou, s výnimkou drobných nedokončených prác a väd, ktoré podstatne neovplyvnia užívanie Diela pre ich zamýšľaný účel, pričom Stavebný dozor určí dátum(y) dokedy jednotlivé drobné nedokončené práce a vady majú byť odstránené; alebo
- zamietnuť žiadosť s udaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať v termínoch stanovených Stavebným dozorom tak aby bolo možné Preberací protokol vydať. Po dokončení uvedených prác Zhotoviteľ zašle ďalšie oznámenie podľa tohto podčlánku.

Preberací protokol pre Dielo nebude vydaný pred tým ako pre všetky časti Diela budú vydané samostatné Protokoly o odovzdaní a prevzatí Stavby, (Diela) alebo jej dokončenej časti v súlade s podčlánkom 10.2.

V súlade so zákonom č. 254/1998 Z.z. o verejných prácach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejných prácach“) a v súlade s vyhláškou č. 83/2008 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o verejných prácach, vydá Stavebný dozor Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí verejnej práce, ktorý sa Zhotoviteľ zaväzuje v spolupráci so Stavebným dozorom vypracovať v zhode s vyššie uvedeným.

Podčlánok 10.2 Preberanie častí Diela

Od druhého odstavca (vrátane) sa rušia všetky ďalšie odstavce tohto podčlánku a nahrádzajú sa nasledujúcim textom:

Odovzdanie a prevzatie Diela bude vykonávané v súlade so slovenskými právnymi predpismi postupne po jednotlivých častiach, ktorými sa v tejto súvislosti rozumejú jednotlivé prevádzkové súbory (PS) a stavebné objekty (SO). Odovzdanie a prevzatie iných častí Diela než jednotlivé PS a SO je možné len po predchádzajúcej písomnej dohode zmluvných strán.

Pri dokončení časti Diela Zhotoviteľ požiada Stavebného dozora o vydanie Protokolu o odovzdaní a prevzatí Stavby, (Diela) alebo jej dokončenej časti. Spolu so žiadosťou predloží dokumentáciu k preberaciemu konaniu tak, ako je uvedené v Požiadavkách Objednávateľa vrátane príslušných softwarových a digitálnych záznamov v slovenskom jazyku, ako aj ďalšie dokumenty vyplývajúce z ostatných ustanovení Zmlúvy.

V prípade, že Protokol o odovzdaní a prevzatí Stavby, (Diela) alebo jej dokončenej časti-neobsahuje náležitosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, nemožno ho považovať za platný dokument potvrdzujúci prebratie PS a SO Objednávateľom podľa tohto článku.

Zhotoviteľ je povinný pri preberacom konaní odovzdať Objednávateľovi:

- projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia vyhotovenú zodpovedným geodetom s oprávnením na výkon činnosti podľa zákona č. 216/1995 Z. z. o Komore geodetov a kartografov v znení neskorších predpisov, ktorá musí obsahovať aj geometrické plány s vyznačením vecných bremien, ako súčasť podkladov ku kolaudačnému konaniu. Dokumentácia musí byť vypracovaná v súlade s normou TNŽ 01 3412 - „Digitálna dokumentácia“ a súvisiacich predpisov a musí obsahovať situáciu v mierke 1:1000 podsvietenú katastrálnou mapou s uvedením parcelných čísiel. Môže byť súčasťou projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia so zakreslením všetkých zmien podľa skutočného stavu vykonaných prác. Zameranie skutočného vyhotovenia musí byť naviazané na jednotnú trigonometrickú sieť, resp. spôsobom, akým je vyhotovená projektová dokumentácia (vytyčovací schémy),
- projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia so zakreslením všetkých zmien podľa skutočného stavu vykonaných prác v troch vyhotoveniach v tlačenej podobe (čistopis) a vo dvoch vyhotoveniach na digitálnom médiu CD/DVD, v súlade s normou TNŽ 01 3412 - „Digitálna dokumentácia“ a súvisiacich predpisov. Súčasťou projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia bude aj pozdĺžny technický projekt vypracovaný v zmysle predpisu S3/1 (S3-1) a tiež aj skutočný stav pozemkov ŽSR v ohraničenom pláne,
- potvrdenie o úspešnom vykonaní Preberacích skúšok a Technických prehliadok,
- zoznam strojov, zariadení, ktoré sú súčasťou odovzdávanej dodávky, ich passпорty a návody na obsluhu v slovenskom jazyku, resp. v inom jazyku ale s prekladom do slovenského jazyka,
- návod na obsluhu a údržbu technologických zariadení,
- zápisnice a osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov,
- zápisnice o preverení prác a konštrukcií v priebehu zakrytých prác,
- zápisnice o individuálnom a komplexnom vyskúšaní zmontovaných zariadení,
- doklady o vykonaných funkčných skúškach,
- východiskové revízne správy elektrických zariadení,
- stavebné denníky,
- potvrdenie zhody,
- udržiavací poriadok (manuál údržby) a technické podmienky pre údržbu a opravy všetkých inštalovaných zariadení. V podmienkach budú stanovené:
 1. zásady výkonov plánovanej periodickej údržby za účelom zabránenia predčasného opotrebenia (potrebný rozsah, periodicita prác, pracovné postupy, oprávnenia, iné),
 2. zásady výkonov okamžitých opráv (na úrovni výmeny blokov, komponentov, armatúr a iných definovaných častí zariadení) zložkami údržby Objednávateľa,

3. potrebné technické vybavenie pracovísk pre kvalifikovaný výkon plánovanej periodickej údržby aj okamžitých opráv,
4. metódy diagnostiky a potrebnej diagnostickej techniky,
5. zoznamy odporúčaných náhradných dielov s uvedením počtov, jednotkových cien, dodacích lehôt, potrebných pre kvalifikovaný výkon okamžitých opráv inštalovaných zariadení (jednotková cena náhradných dielov nesmie presiahnuť cenu, použitú pre výpočet ceny obstarania celého Diela a musí byť garantovaná počas celej doby, na ktorú sa bude vzťahovať záruka Zhotoviteľa),
6. zoznamy odporúčaných školení pre zamestnancov údržby potrebných pre kvalifikovaný výkon plánovanej periodickej údržby a okamžitých opráv inštalovaných zariadení. Kvantifikovanie záväzných rozsahov školení a optimálnych počtov školených zamestnancov.

Zhotoviteľ je povinný pri preberacom konaní odovzdať Stavebnému dozoru technickú dokumentáciu, za účelom vydania „Rozhodnutia o usporiadaní cestnej siete“ v prípade, že táto povinnosť je stavebníkovi (Objednávateľovi) uložená v stavebnom povolení. Technická dokumentácia musí byť vyhotovená podľa Technických podmienok 003/2004 a ich príloh č. 1, 2, 3, ktoré sú verejne prístupné na internetových stránkach MDVRR SR, www.doprava.gov.sk, časť doprava, časť doprava, cestná infraštruktúra, technické predpisy.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť doklady preukazujúce splnenie základných požiadaviek TSI ES vyhlásením o zhode a vhodnosti používania a o ES vyhlásení o overení subsystémov. Podrobnosti ohľadom vydávania príslušných vyhlásení sú uvedené v TSI a v Smernici 2008/57/ES Európskeho parlamentu a rady o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve, Zákona 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, rezortnými predpismi Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, internými predpismi ŽSR (predpis R2 Zabezpečenie interoperability na ŽSR), technickými predpismi pre oblasť dráh a príslušnými normami, ktoré sú aplikovateľné, resp. môžu ovplyvniť úkony a aktivity súvisiace s predložením ponuky, alebo plnením Zmluvy o Dielo. Zároveň je povinný sa oboznámiť s Vyhláškou MDPT SR 350/2010 o stavebnom a technickom poriadku dráh a s Vyhláškou MDPT SR č. 351/2010 o dopravnom poriadku dráh.

Absencia niektorého z týchto dokladov je dôvodom pre nezačatie preberacieho konania.

Podčlánok 10.4 Plochy vyžadujúce uvedenie do pôvodného stavu

Na konci podčlánku sa pridáva nasledovný text:

Po dokončení prác Zhotoviteľ uvedie územie dotknuté výstavbou Diela do stavu zodpovedajúceho pred začatím prác na Diela bez nároku na úhradu nákladov s tým súvisiacich a bez spôsobenia škôd Objednávateľovi, prípadne tretím osobám.

Článok 11. Zodpovednosť za vady

Podčlánok 11.1 Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie vád

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

V čase plynutia Záručnej lehoty Zhotoviteľ zabezpečí v zmysle „Právnych predpisov“ na zariadeniach, ktoré si vyžadujú (napr. žeriav, výťah, zabezpečovacie zariadenie, zariadenie trakčného vedenia, zariadenie napájacích a spínacích staníc, silnoprádové zariadenia a pod.) výkon plánovanej periodickej údržby, revízií a z nich vyplývajúce opravné práce na vlastné náklady (okrem bežného spotrebného materiálu).

V prípade, že v čase plynutia Záručnej lehoty vznikne porucha majúca dosah na bezpečnosť a plynulosť železničnej dopravy a Zhotoviteľ nebude schopný zabezpečiť reakčné časy, Zhotoviteľ nebude považovať výkony okamžitých opráv zložkami údržby Objednávateľa za porušenie záručných podmienok, pokiaľ tieto zásahy budú v súlade s ním stanovenými technickými podmienkami pre údržbu a opravy. Počas plynutia Záručnej lehoty výkony okamžitých opráv, vykonané zložkami údržby Objednávateľa budú účtované Zhotoviteľovi podľa platných taríf ŽSR za predpokladu, že

pôjde o opravy, na ktoré sa vzťahujú záručné podmienky. Spotrebované náhradné diely pri takýchto opravách dodá Zhotoviteľ Objednávateľovi bezplatne v lehote stanovenej záručnými podmienkami.

Podčlánok 11.9 Protokol o vyhotovení Diela

Druhý odstavec sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Stavebný dozor vydá Protokol o vyhotovení Diela do 28 dní potom, čo skončí Lehota na oznámenie väd a čo najskôr potom, ako Zhotoviteľ poskytne celú Dokumentáciu Zhotoviteľa, dokončí a preskúša celé Dielo vrátane odstránenia všetkých väd a predloží Zábezpeku na záručné opravy. Jeden originál Protokolu o vyhotovení Diela sa vydá Objednávateľovi.

Pridáva sa nový podčlánok s nasledujúcim textom:

Podčlánok 11.12 Zábezpeka na záručné opravy

Zhotoviteľ je povinný k vydaniu Protokolu o vyhotovení Diela predložiť Zábezpeku na záručné opravy vo výške 3% z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH splatnú na účet Objednávateľa na splnenie záväzkov zo zodpovednosti za vady Diela v Záručnej lehote.

Zhotoviteľ je povinný doručiť Objednávateľovi Zábezpeku na záručné opravy pred vydaním Protokolu o vyhotovení Diela a zaslať jej kópiu Stavebnému dozoru. Najneskôr do 14 dní pred predpokladaným dátumom vydania Protokolu o vyhotovení Diela, Zhotoviteľ predloží návrh textu zábezpeky Objednávateľovi na odsúhlasenie. Objednávateľ sa k návrhu textu zábezpeky vyjadrí do 5 pracovných dní.

Pokiaľ je poskytnutie bankovej zábezpeky na záručné opravy vo forme bankovej záruky, musí sa riadiť ustanoveniami § 313 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Banková záruka musí byť poskytnutá bankou so sídlom v Slovenskej republike alebo pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike, alebo zahraničnou bankou odsúhlasenou Objednávateľom. V prípade, že banková záruka je vystavená v cudzom jazyku, spolu s bankovou zárukou musí byť predložený úradne overený preklad do slovenského jazyka.

V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na záručné opravy v prípade, ak Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov a neodstránil príslušné vady.

Zhotoviteľ musí zabezpečiť, aby Zábezpeka na záručné opravy bola platná a vymáhateľná až do uplynutia poslednej Záručnej lehoty.

Do Záručnej lehoty sa nepočíta čas od oznámenia nároku až do odstránenia príslušnej vady. Zhotoviteľ je povinný vydať Objednávateľovi písomné potvrdenie o tom, kedy Objednávateľ takýto nárok uplatnil, ako aj písomné potvrdenie o odstránení vady Diela, alebo jeho časti. Ak dôjde k výmene časti Diela, pre túto časť začne plynúť nová Záručná lehota.

Článok 13. Zmeny a úpravy

Podčlánok 13.3 Postup pri Zmenách

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Zmeny a úpravy tejto Zmluvy, ktorými dôjde k navýšeniu Zmluvnej ceny vrátane Rezervy / Nepredvídaných nákladov, je možné robiť len písomnými Dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami Objednávateľa a Zhotoviteľa.

Zmeny a úpravy tejto Zmluvy, ktorými nedôjde k navýšeniu Zmluvnej ceny vrátane Rezervy / Nepredvídaných nákladov (t.j. Zmeny do výšky Rezervy / Nepredvídaných nákladov), je možné robiť Zmenovými listami, ktoré vydáva Stavebný dozor a následne odsúhlasuje Objednávateľ.

Článok 14. Zmluvná cena a platby

Podčlánok 14.3 Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia

Prvý odstavec sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Zhotoviteľ je povinný predložiť Stavebnému dozoru po skončení každého mesiaca v rámci vyhotoveniach Prehlásenie vo forme schválenej Stavebným dozorom, v ktorom podrobne uvedie čiastky, o ktorých sa Zhotoviteľ domnieva, že na ne má právo spolu s podpornými dokumentmi.

Každé vyhotovenie musí byť rovnopis s originálnymi podpismi.

Podčlánok 14.4 Formulár platieb

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Zmluva neobsahuje Formulár platieb. Zmluvná cena bude zaplatená v súlade so Zmluvou a s platobnými podmienkami uvedenými v preambule Súpisu položiek.

Podčlánok 14.5 Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo

V podčlánku sa ruší pododstavec (a)(ii) a nahrádza sa nasledujúcim textom:

- (ii) predložil kópiu faktúry za získanie a dodávku na stavenisko Technologického zariadenia a Materiálov na Stavenisko, vystavenú na Zhotoviteľa.

V podčlánku sa ruší predposledný odstavec a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Dodatčná čiastka, ktorá bude potvrdená sa bude rovnať 80% z nákladov na Technologické zariadenie a Materiály na základe kópie faktúry predloženej podľa pododstavca (a)(ii). Táto čiastka nesmie prekročiť 80% hodnoty položky uvedenej v položkovom rozpočte za dané PS za príslušné Technologické zariadenia a Materiály.

Podčlánok 14.6 Vydanie Priebežných platobných potvrdení

Na koniec sa pridáva nasledujúci text:

Priebežné platobné potvrdenie Objednávateľ Zhotoviteľovi nepodpisuje.

Po potvrdení Priebežného platobného potvrdenia Stavebným dozorom je Zhotoviteľ oprávnený vystaviť faktúru na čiastku stanovenú v Priebežnom platobnom potvrdení a následne cestou Stavebného dozora predložiť Objednávateľovi faktúru spolu s Priebežným platobným potvrdením, vrátane Prehlásenia.

Za deň dodania sa pre účely zákona č.222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov považuje deň, kedy bolo potvrdené Priebežné platobné potvrdenie Stavebným dozorom.

Zhotoviteľ predkladá Objednávateľovi cestou Stavebného dozora faktúru, Priebežné platobné potvrdenie a Prehlásenie v 6 vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie musí byť rovnopis s originálnymi podpismi.

Podčlánok 14.7 Platba

Pododstavce (b) a (c) sa rušia a nahrádzajú sa nasledujúcim textom:

- (b) čiastku potvrdenú v každom Priebežnom platobnom potvrdení do 90 dní od dátumu doručenia faktúry Objednávateľovi a
- (c) čiastku odsúhlasenú v Záverečnom platobnom potvrdení do 90 dní od dátumu doručenia faktúry Objednávateľovi

Pre účely pododstavcov (b) a (c) sa za dátum doručenia faktúry považuje dátum doručenia faktúry vrátane Priebežného/Záverečného platobného potvrdenia, Prehlásenia/Záverečného prehlásenia a všetkých ostatných požadovaných podporných dokumentov, ktoré sú správne po vecnej a formálnej stránke.

Objednávateľ má právo vrátiť Zhotoviteľovi faktúru v prípade, ak faktúra alebo ktorýkoľvek z požadovaných dokumentov nie je správny po vecnej alebo formálnej stránke, alebo obsahuje

akékoľvek nezrovnalosti, alebo nebol predložený. Zhotoviteľ je povinný vystaviť a predložiť opravenú faktúru vrátane Priebežného/Záverečného platobného potvrdenia, Prehlásenia/Záverečného prehlásenia a všetkých ostatných požadovaných podporných dokumentov. Dátum splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry vrátane Priebežného/Záverečného platobného potvrdenia, a všetkých ostatných požadovaných podporných dokumentov.

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

V prípade že má Zhotoviteľ účet vedený pre účely Zmluvy v inej mene ako v EUR, alebo v zahraničnej banke, všetky náklady Zhotoviteľa aj Objednávateľa (bankové poplatky) spojené s úhradou platby znáša Zhotoviteľ.

Podčlánok 14.8 Oneskorená platba

Prvý a druhý odstavec sa rušia a nahrádzajú sa nasledujúcim textom:

Keď Zhotoviteľ neobdrží platbu v súlade s podčlánkom 14.7, má Zhotoviteľ právo uplatniť si úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka. Splatosť faktúry sa považuje za dodržanú, ak sú prostriedky odpísané z účtu Objednávateľa najneskôr v deň splatnosti faktúry.

Objednávateľ sa nedostáva do omeškania platby, pokiaľ (nie z vlastného zavinenia) neobdržal finančné prostriedky z Kohézneho fondu a Štátneho rozpočtu na svoj účet. V takomto prípade nie je ustanovenie tohto podčlánku použiteľné.

Na koniec podčlánku sa pridáva nasledujúci text:

Úrok z omeškania sa povinná zmluvná Strana zaväzuje zaplatiť do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy od druhej zmluvnej Strany.

Pridáva sa nový podčlánok s nasledujúcim textom:

Podčlánok 14.16 Zmluvné pokuty

V prípade, že Zhotoviteľ nebude riadne plniť svoje záväzky, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa požadovať zmluvné pokuty:

- a) V prípade oneskorenia Zhotoviteľa so splnením lehoty stanovenej v Protokole o odovzdaní a prevzatí Stavby, (Diela) alebo jej dokončenej časti pre odstránenie väd, ktoré Zhotoviteľ neodstránil v súlade s podčlánkom 11.4, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100 EUR za každý prípad a začatý deň.
- b) V prípade oneskorenia Zhotoviteľa s termínom vypratania Staveniska, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 600 EUR za každý začatý deň.
- c) V prípade, že Zhotoviteľ poveril vyhotovením Diela alebo časti Diela iného podzhotoviteľa než toho, ktorý bol uvedený v ponuke alebo bol odsúhlasený Stavebným dozorm aj Objednávateľom v súlade s podčlánkom 4.4, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Stavebného dozora aj Objednávateľa, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 15 000 EUR za každý prípad.
- d) V prípade, že Zhotoviteľ neplní riadne svoju povinnosť odovzdať Objednávateľovi projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia v súlade s podčlánkom 10.2, resp. v termíne stanovenom v Protokole o odovzdaní a prevzatí Stavby, (Diela) alebo jej dokončenej časti, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100 EUR za každý začatý deň.
- e) V prípade, že Zhotoviteľ vyzve Stavebného dozora k prebratiu vykonaných prác, ktoré majú byť zakryté alebo ktoré budú pri preberacom konaní neprístupné a tieto nebudú vykonané podľa predchádzajúcich písomných pripomienok Objednávateľa alebo Stavebného dozora v stavebnom denníku, uhradí Zhotoviteľ Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 EUR za každú márne začatú hodinu prítomnosti zamestnanca Objednávateľa na stavbe.

- f) Ak Zhotoviteľ z dôvodu na strane Zhotoviteľa prekročí dobu povolenú v ROV, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie výške 150 EUR za každú započatú hodinu.
- g) V prípade, že Zhotoviteľ odriekne výluku zaradenú do schváleného týždenného plánu výluk, Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie zmluvnej pokuty 150 EUR za každú takto odrieknutú výluku a uhradí Objednávateľovi všetky vynaložené náklady spojené s odvolaním výluky.
- h) V prípade, že v schválenom ROV bude vyšší čas výluk oproti Ponuke, Zhotoviteľ uhradí Objednávateľovi pokutu z rozdielu času výluk podľa ROV a Ponuky v hodinách, pričom za každú prekročenú hodinu zaplatí 300 EUR.
- i) V prípade, že Zhotoviteľ nespĺni svoju povinnosť stanovenú Zmluvou udržiavať po celú dobu realizácie Diela v platnosti Objednávateľom vyžadované poisťné zmluvy a/alebo nepredložil Objednávateľovi k preukázaniu splnenia tejto svojej povinnosti príslušné požadované doklady, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 3 000 EUR.
- j) V prípade, že z dôvodu vady Diela alebo jeho časti, za ktorú zodpovedá Zhotoviteľ, bude nutné v priebehu Záručnej lehoty za kvalitu Diela alebo jeho časti zaviesť pomalú cestu, je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 150 EUR za každý deň trvania pomalej cesty a za každé zníženie rýchlosti o každých 10 km/h oproti rýchlosti predpokladanej projektantom stavby.
- k) V prípade obmedzenia rýchlosti nad rámec stanovený projektom, ktoré Zhotoviteľ spôsobí pri realizácii Diela a v prípade, že Zhotoviteľ inak poruší svoje zmluvné povinnosti je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 600 EUR za každý taký prípad.
- l) V prípade oneskorenia Zhotoviteľa so splnením iného termínu neuvedeného v bode a) až k) a stanoveného v Zmluvou je Objednávateľ oprávnený od Zhotoviteľa vyžadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 100 EUR za každý prípad a deň oneskorenia.

Zmluvnú pokutu sa povinná zmluvná Strana zaväzuje zaplatiť do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy od druhej zmluvnej Strany.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania, dohodnuté touto Zmluvou hradí povinná Strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej Strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne.

Zaplataenie pokuty v zmysle tohto podčlánku nezaväzuje Zhotoviteľa jeho povinnosť dokončiť Dielo, ani iných povinností, záväzkov alebo zodpovednosti, ktoré má podľa Zmluvy.

Tieto náklady sú náklady Zhotoviteľa a nie je možné ich zahrnúť do ceny Diela.

Článok 15. Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

Podčlánok 15.2 Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

V podčlánku sa za pododstavec f) pridáva nový pododstavec g) s nasledujúcim textom:

g) nepredložil doklady požadované v podčlánku 4.1, pričom sa uvedené považuje za skutočnosť, že Zhotoviteľ stratil v priebehu plnenia Zmluvy schopnosť splniť zmluvný záväzok.

V poslednej vete druhého odstavca za výraz „alebo (f)“ vkladá výraz „alebo (g)“.

Článok 17. Riziko a zodpovednosť

Podčlánok 17.1 Náhrada škody

Pred posledný odstavec sa vkladá nasledujúci text:

Kedykoľvek Zmluvné podmienky vyžadujú aby Zhotoviteľ odškodnil Objednávateľa v akejkoľvek záležitosti, Zhotoviteľ je povinný odškodniť taktiež Stavebného dozora, v prípade, že tá istá záležitosť má dopad aj na Stavebného dozora.

Článok 20. Nároky, spory a arbitrážne konanie

Podčlánok 20.2 Menovanie Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa ruší.

Podčlánok 20.3 Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov

Podčlánok sa ruší.

Podčlánok 20.4 Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa ruší.

Podčlánok 20.5 Mimosúdne vyrovnanie

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Ak medzi stranami vznikne spor akéhokoľvek druhu v súvislosti so Zmluvou alebo realizáciou Diela, vrátane akéhokoľvek sporu, ktorý sa týka potvrdenia, rozhodnutia, pokynu, názoru alebo ohodnotenia Stavebného dozora, budú sa obidve strany usilovať o urovanie sporu mimosúdne, ešte pred začatím súdneho konania.

Podčlánok 20.6 Arbitrážne konanie

Text podčlánku sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim textom:

Pokiaľ nedôjde k urovnaniu sporu mimosúdnou cestou, bude spor s konečnou platnosťou vyriešený príslušným súdom Slovenskej republiky. Súdne konanie bude vedené v jazyku pre komunikáciu, ktorý je určený v podčlánku 1.4.

Skutočnosť, že súdne konanie je vedené počas realizácie stavby, nebráni stranám a Stavebnému dozoru plniť si svoje povinnosti.

Podčlánok 20.7 Nesplnenie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa ruší.

Podčlánok 20.8 Uplynutie funkčného obdobia Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa ruší.



